

KLAUZULA ARBITRAŻOWA W UMOWIE GŁÓWNEJ

1. W języku polskim

Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub powstające w związku z nią będą rozstrzygane przez Sąd Arbitrażowy Pomorza Zachodniego w Szczecinie stosownie do Regulaminu tego Sądu obowiązującego w dacie wniesienia pozwu.

2. W języku angielskim

All disputes arising out of or in connection with this contract shall be settled by the Court of Arbitration of West Pomerania in Szczecin pursuant to the Rules of this Court binding on the date of filing the statement of claim.

3. W języku francuskim:

Tous différends découlant du présent contrat ou en relation avec celui-ci seront tranchés par la Cour d'arbitrage de Poméranie occidentale à Szczecin suivant le Règlement de cette Cour en vigueur à la date de soumission de la demande d'arbitrage.

4. W języku niemieckim

Alle aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag sich ergebenden Streitigkeiten werden nach der an dem Tag der Einleitung der Schiedsklage gültigen Schiedsgerichtsordnung des Schiedsgerichts Westpommern in Szczecin entschieden.

5. W języku rosyjskim

Все споры, возникающие по настоящему соглашению или возникающие в связи с ним будут подлежать разрешению в Арбитражном суде Западной Померании в Щецине, в соответствии с правилами этого суда, действующим на дату подачи иска.